

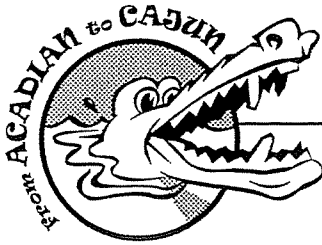
Les Cajuns

AU PROFESSEUR

Cette vidéo est destinée aux étudiants de la septième à la dixième année et vise à leur fournir quelques renseignements sur deux régions de l'Amérique du Nord où il y a des communautés francophones, les provinces maritimes du Canada, soient le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse, et l'état de la Louisiane aux États-Unis. La vidéo sert à présenter des détails culturels en même temps qu'à donner des exemples du français parlé dans ces régions. Les étudiants entendent l'accent, mais aussi des mots locaux qui datent quelquefois du dix-septième siècle en France, ou qui sont tirés de la langue des habitants originaux de ces régions.

Les questions auxquelles les étudiants doivent trouver les réponses tout en regardant la vidéo, aussi bien que celles qui leur demandent des efforts de mémoire, sont à votre disposition à utiliser comme vous le voulez. Les suggestions de recherches et de projets plus poussés sont aussi facultatifs, aussi bien que les mots-croisés et les recherches des mots. Vous allez leur donner des notes si vous le voulez. Bref, vous allez choisir si vous allez en faire un moyen d'étudier le français ou une étude culturelle. Le vocabulaire utilisé pour le commentaire et par les francophones qui parlent pendant la vidéo est présenté dans la liste avec la traduction en anglais.

En tout cas, comme dit Robert Guilbeau, « Laissez les bon temps rouler! »



vocabulaire utile

noms français

un/une francophone	<i>a French speaking person</i>
une province	<i>a province</i>
un siècle	<i>a century</i>
un colon	<i>a colonist</i>
la façon	<i>the way, the method</i>
la terre	<i>land</i>
un champ	<i>a field</i>
la mer	<i>the sea</i>
un/e ancêtre	<i>an ancestor</i>
la laine	<i>wool</i>
une roue	<i>a wheel (here a spinning-wheel)</i>
un air	<i>a tune</i>
une vie	<i>a life</i>
un bateau	<i>a boat</i>
un/e fiancé/e	<i>a fiancé/e</i>
un poète	<i>a poet</i>
un voyage	<i>a journey</i>
la déportation	<i>deportation</i>
le dérangement	<i>trouble, disturbance, upset</i>
un pays	<i>a country</i>
un marécage	<i>a swamp, a marsh</i>
un alligator	<i>an alligator</i>
la faune	<i>wildlife</i>
une ville	<i>a city or town</i>
un habitat	<i>a habitat</i>
un enseigne	<i>a sign (street or advertising)</i>
une croisière	<i>a cruise</i>
un mot	<i>a word</i>
une soirée	<i>a social evening, a party</i>
la nourriture	<i>food</i>